

Sagai Muittalægje

1 as Mars 1907.

No. 5.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, 1as ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladdē matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Dieđetusak maksek 5 øra rana.

4ad jakkodak.

Boacoguodotæme birra stuoradiggest.

Saba sardno.

(Lasse oundeb nummari.)

Mon aigom maidai bivddet dam valddet jurdašæme vuollai, igo dat gævaši laje Ruošarikain arvvalet dam birra, atte Norga Bagje-Sami boccuin, mak garra dalkest daihe gumpid oudast bottek siskabællai Suomaædnam rajid, i baččujuvvu logadas oasse; mutto addujuvvujek æigadidi ruoktot, go si bottek daid viežžat. Dal læ dilalašvuotta daidi Norga Bagje-Samidi, gæk æloštek lakka Suomaædnam raje, atte go læ fastes garra dalkke, ja olmuš damditi i nagad doallat boaco-ælo čoakest, de daptuvva, atte muttom oasse boccuin sevdnjis ija aige suoladek bagjel raje Suomaædnami. Go dalkke manna bagjel, ja Samek occalek boccuidæsek, de alggek si diettalas dallanaga occat daid. Mutto go si manemusta gavdnek daid siskabæld' Suoma raje, de læk boccuik didejuvvum. Æi si oažo šat boccuidæsek vuojetet ruoktot bagjel raje, ouddalgo suomalaš ragjefavtak læk baččam logadas oase daina. Daggar gævatusai diti læk marga Norga Bagje-Sabmelaža aibas vaivašen šaddam. Ja dat læ damditi oktasaš savaldak Sabmelažain, atte radđetus galgaši væketet sin daggo. Suomalaš ragje-eisevaldek miedetek ječa, atte dat didem laka i læk vanhurskes, ja dat galgaši dalle orrot læmen vejolaš Norga radđitussi oažžot Ruošarika mannat ouddan lađđasæbbo lakai Norga Bagje-Sami vuostai Varjagest. Alma mi dal olatep færa gosa, ja mist læ čæppes diplomatek. Samek bigjek sin doavosek dasa. Norga radđitussi læ dal dast sittamuš væke-

tet ječas vuluš olbmuid vaivašuvvama vuostai. Bagje-Samek læk davja obba stuora værrogæsek, nuft atte dat šadda vahag min riki, jos si erit nokkek. Sin taga šaddek min stuora duodar-jalggadasak Davve-Norgast læbbat ouddan ja adnujuvvukætta agalaš aiggai. — Dat læi dat, mi must læi dagjamušan dai aši birra.

Dasto sarnoi stuoradiggeolmai
Schanche:

Dat gudnejattujuvvum repræsentanta sarnoi Bagje-Sami bæle, ja mon læm visses dam ala, atte ollo dast, maid son ouddandoalai, læ vuoiggad. Mutto mon gal jakam, atte son gæčai dam aše ila ollo dušše ovta guovlost. Dat i sate biettaluvvut, atte boccuik æi daga vahag. Bagje-Samek æi læk alo mannam sin boares boacojottem gæinoi mielde, ja i buok læk singe bælest go dat berreši.

Foshaug ouddandoalai, atte boccuik marga sajest Maalselvast dakkek vahag ja læk orruidi stuora muosetesvuottan ja vaivven.

Statsraad Aarrestad: Mon aigom dušše dam dagjat, atte dak ašek galggek buorebut dutkujuvvut nubbe havvai. Mon im gavdna dam vuogasen dal sardnot visubut dai dingai birra, mak dast læk namatuvvum.

Egede Nissen:

De læi okta arvvalus, maid repræsentanta hr. Saba doalai ouddan, maid mon mielastam dattom doarjot: dat læi daggo su sagast, goggo son sarnoi, atte dat læ darbašlaš, atte Darolaš oaivvamužak arvvaladdagoađašegje Ruoša radđetusain oažžom diti

olmušlæbbo gævatæme daid boccuiguin, mak bottek siskabæld' Suomaædnam raje. Nuftgo repræsentanta muittali, daptuvva dat sagga davja, erinoamašet garra dalkest, atte Norga Bagje-Sami boccuik bakkistek bagjel raje ja bottek Suomaædnami, ja dalle læ dat mælgad garra mœnnodœbme — mon doavom, buokak fertijek miedetet dasa — go dak didejuvvujek. Lensmanne bača logades oase; de varre son, atte æigadak galggek boattet goavse adnet boccuinæsek; jos si de æi boade mærreduvvum aiggai, vaiko Samek jure dalle sattek læk marga guovlost boccuidæsek occamen, de satta lensmanne vela æmbo baččet. Dat læ Samidi Nuortta-Sameædnam, Varjag guovlost, nu mavsolas ašše, atte dam birra læ čallam marga gærde avisain, — mon im dieđe, lægo amtmanne dam birra čallam radđetusai; mutto avisain læ gærde gærde manest ouddandollujuvvum, atte dat læ darbašlašvuotta, atte Norga radđetus arvvalusa adna Ruoša radđetusain dam birra. Mutto jos mon læm riekta gullam, de i læk dam ragjai dakum dat; mon im jake, atte dalle go Norga læi Ruotarikain ovtast, atte dalle adnujuvvui daggar arvvalæbme. Dal aigom mon, nuftgo repræsentanta hr. Saba, ainas bivddet Ædnambarggo-minister olggoædnamdepartementa čada dutkat ja arvvaladdat dam aše birra.

Ruošaænam.

Ruošaædnamst dollujuvvu dal valgga. Olbmak valljijuvvujek dam ođđa stuoradiggai. Dat orro oidnumen, atte maidai dam Ruoša ođđa stuoradiggaige bottek ædnag daggar olbmak, guđek læk Ruoša radđitusa

vuostai.

Mi muittaleimek dast ovta aige gæcest, atte Ruoša radđetus gaibedi, atte Ruotarika galgai saddit Ruošariki daggar olbmaid, guđek legje stuime dakkam Ruošædnamest ja bataram Ruotariki. Okta daina læi Tscherniach, gutte makka læi servolaš bankorievedæbmai.

Ruotarika gonagas i miedetam dasa. Tscherniach luittujuvvui luovos, mutto son galgai guodđet Ruotarika 24 dimo gæcest. Son jottai erit, mutto lappastuvai imaslaš lakai jođededin ja jami. Son ja guokte æra olbma lappastuvve sin lanjast dampast. Go olbmuk ravastegje uvsa sin ladnji, de haksui riššahagja. I oktage arvved, moft læ gævvam. Vikkujuvvu, atte soames dat læ soarddam Tscherniach oaddedin. Son læi dampa mielde jottemen Belgieni.

Thorvald Sletten luittujuvvu luovos.

Dam jage 1899 dubmijuvvui Thorvald Sletten Madda-Norgast age bæivvai giddagassi, dainago son makka læi sorbmim ovta nissona. I oktage læm oaidnam dam; mutto manga færrana orro dam nannemen, atte son læi sivalaš dasa. Ješ son gal alelassi læi dævddam dam, atte son læ vigetæbme. Maneb aiggai læ manga datusa dam sorbmim-ašest boattam bajas, ja olbmuk æppediŕgotte, atte Thorvald Sletten læ sivalaš. Moanak bæggalmas olbmak tallegotte ja gaibedeŕgotte, atte Thorvald Sletten luittujuvvu luovos. Thorvald Sletten læi gævatam čabbat giddagasast ja hæitekættai gakkadam, atte son læ vigetæbme. Ja de dal læ Norga radđetus marredam, atte son luittujuvvu luovos. Son læ dal čokkam giddagasast lakka 8 jage. Dal, go dat bitta čalujuvvu, čokka son vähemides sidast, ja sarnoda su moarssines, gutte su jurddagin læ læmaš daina lossa giddagasbeivin: Vare likko su čuvvuši, go son dal fast ođđasist algga su ællemest!

5100 rubel rieveduvvum.

Dam 11ad februar rieveduvvui Moskva gavpugest Ruošædnames 5100 rubel. Loge olbma, gæina legje værjok, fallitegje ovta bankkorutta guodde, gæst legje bagjelist 5100 rubel ja rievedegje buok. Go rievvarak doarreduvvujegje, de balkkestegje si ovta sæka, man siste legje 7000 rubel. Ječa

si besse batarussi.

Sorbmi manas ja ječas.

Okta nieidda, gutte læi bigam dampast »Scotland«ast, læ riegadattam mana, sorbmim dam ja dasto ješ njuikkim merri.

Mi læp

vuostaivalddam ovta gukkes bræva, vastadussan »ovta Nuortta-Sameædnam Sabmelažži« stuoradigge valljim birra; mutto i mist læk sagje dam have dasa. Min mielast orru maidai arvad juo čallum dam birra. Vuorddep maidai gosi, atte duot sisasaddijægje »Nuorttanaste«stge juoida jiednada.

Divodæbme.

Min muittalus Ole Jørgen Hansen birra i læm aibas riehta. Ole Jørgen læ guovte have læmaš Alaskast. Vuost sirdi son Australiai, dobbe fast Alaskai, gost son læi guokte jage. De bođi son sidi ja læi dabe 4 mano, sirdi fast Alaskai ja bođi dimag ruoktot. Dal læ son Afrikast.

Isak Saba gittujuvvu.

Kristiania poastaguoddek dolle stuora guossemallasid min stuoradiggeolbma Isak Saba varas lavvardaga ækked 2be februar. Poastaguoddek mietta Norga læk, nuftgo mi oudeb nummarest muittaleimek, ožžom buoreb balka, amasek darbašet hæde gil-lat. Ja dannego Isak Saba læi dat olmai, gutte sigjidi dem væke sati oažžot Dača rika stuoradiggest, damditi bovddijegje si su guossai. »Arbeiderforeningen av 1894« stuora sala læi dievva poastaguoddin oktanaga sin galgoiguim ja nuorra nieidaguim. Ja go Isak Saka lavkke sisa, de guokta gievras poastaguodde doppijæva su guktui julgidi ja bajedæva su bajas gietta-geči ala, vai buokak oidnek. Ja poastaguoddek, nissonak ja nuorra nieidak čurvo golma gærde golbma hurra min stuoradiggeolbmai, ja vela ovta hurra gællarest gid-da lokti.

Dača rika poastaguoddi oudastolmai doalai dasto sarne, man siste son giti Isak Saba dam væke oudast, maid son læ doaimatam poastaguoddidi. Ja okta — nubbe ain gitte su su sarnes siste. Isak Saba doalai das-to sarne. Son algi naft: »Go mon

oainam ja gulam dam gitevašvuoda, mi mu guovddo boatta odne-ækked, de ferttim dagjat dego Ivar Aasen rokke, dallego 3000 kr. penšon oažoi: »Dat læ mendo ollo.« — Mendo ollo, mendo sagga boatta gitalus mudnji odne-ækked.« Ja son manai vidasæbbot ja loapati su sarnes naft: »Vare mon satašim vœkketet juokkehaža, gutte væke darbaš; dalle lifčim monge avken sidneduvvum dam mailbmai.« Ja fastain bagjan hurra-čuvvom manga čuođe olbmu čoddagest, ja Isak Saba guddujuvvu gieđai alde nubbe lanjast nubbe ladnji. Ja de borrujuvvi ja jukkujuvvi mietta ija.

Brævva Salamest.

Hr. redaktoral!

Bivdam saje »Sagai Muittalægjai« dam ucca bittači.

Mon læm dal odđa jagest æska alggam doallat blade, ja mon likom dasa burist. sikke sistdoalo ja dam dafhost, go dat læ stuora gudne migjidi Samidi lokkat ovta blade min ædnegilli.

Dal aigom mon vebaš sagaid muittalet dam guovlost. Dalvvebivddo læ læmaš hægjo. Dam ragjai læ dušše 80—90 kruvna olbmai dak alemus vadnasak fidnim. Dalkek maidai læk læmaš sivvan, atte nu hæjot læ mannam; dainago garra biegak læ bossum davja. Jos bivddo i buorran, de šad-da gal vaddes soabmasi birggit, dassa-čigo loddoguolle boatta, — vælge goit lassana gavppeolbmaid.

Sævdnjad-aigge dabe min Sameædnamest læ dal vassemen. Bæivest bæivvai čuvgod aibmo, odne nu čuovggad, itten æmbo, ja goalmad bæive vel čuovggadæbbo. Farga boatta dat aigge, go orruk oarjabælde ferttijek gadaštet min dam dafhost, go dat buristsivdneduvvum bæivaš čajeta ječas buok su čuovgaines ja hærvvasvuodaines ija ja bæive.

Okta darbašlaš gaibadus Sameædnamest læ gullum stivrijægjidi. Nuftgo mi diettep, de læ damppajottem Vesta-Finmarkost læmaš hægjo. Dal læ stuoradigge bevilggim ruđaid buoredam varas damppajottem dabe Vesta-Finmarkost.

Loapatam čallagam dam have. I daide læt min ucca blađaçest sagje gukkes bittaidi.

Medfjorast januar loapast 1907

A. Somby.

Filistalažak

læk dat vuostas olmuš-čærdda, gæk ruovde hutkke ja algge dast duogje-bierggasid rakadet. Dam gaddek oappavaš olbmak.

**Vastadus
„Smiervuona olmui.“**

Burist dudnji, don allagelbolaš »Smiervuona olmuš« rieppo dam ođđa jakkai, don, gutte ik duostam ik virge namage bigjat vuollai.

Vela go di ain ramadallabetet din stuoradiggeolbma avdnasin. Epet go di oaine, atte æi læm guđege giel-dast stemmim din avdnas ala.

Guokte jage dast ouddal læi mist kommunevalgga. Dalle maidai njuikkidek di hærrai bællai, valljisteidek doktor gielida ordföraren, olbma, gutte æskalæi boattam gildi. Æp goassege galga læt nu jallat, atte dag-gara valljit, gutte æska boatta gilddi; dastgo æi si rekinaste maidege dast, mi golla gielidast. Nuft sæmma lakai aigoidek valljistet stuoradiggeolmajen. Mu mielast orro dat imaš, go di fiskarak daihe barggo-olbmak lepet ain nu gæppadak njuikkit sin bællai. Mon dajam ovtain sanin: Si læk biebmonavdek. Epet go di dovda, di Smiervuona olbmak dam. Gutte dam i dovdaš, de læ ain dam ouddalest namatuvvum sævdnjadvuoda siste.

A. J.

Matti Aikio girje

»I dyreskind« læ jorggaluvvum engelas ja tuiska gilli.

Gumppe

gullu Madda-Varjagest. Dat læ dobbe dam dalve borram ollo boccuidd.

Gumpek borre skuvlamanaid.

Golbma ganda ja vitta smavva nieida legje Moldau'est Gaska-Europast skuvli mannamen. Go si botte vuovde sisa, fallitegje nælgge-gumpek ja godde sin. Gaska-Europast læk læmaš garra buollašak, ja gumpek læk Karpatervarin luoitadama vuolas. Go muttom dalolažak mañelist manne dam sæmma vuovde čađa, de gavdne si dušše bivtasbittai ja muttom davtid.

Nuorra ædne.

Muttom 14 jakkasaš nieidaš Madda-Norgast riegadatti cëska guokte okke. Ačče læ okta 17 jakkasaš bardne

sæmma sajest.

Jafet Lindberg,

dat dovdos Alaska miljonæra, læ dal æska læmaš 2 vakko aige oappaladamen su riegadam-baikkes Navuona. Akas ja vuodnames læi son guođdam Tuiskalandi. Si galggek fast gavnadet Kristianiast ja jottat ovtast ruoktot Alaskai.

Brævva Selvikast.**Bivddo-sagak,**

De læ goitge deikage ollim dalveguolle ovta have. Dam ragjai læ gukkes aigge, go dabe læ læmaš sarnotatte bivddo. Mutto dam dalve orro čajetæmen, atte olbmuk dakkek buore bivddo, ja læk juo dakkam orrok ja oudemus fiskarak juksege buore bivdo, mi i læk daptuvvam gukkes aiggai. Ænas oasse læk ožžom sevtid Burvuonast. Salled hadde læ læmaš 2 ja 3 kruvna kasast. De læi riehta suotas oaidnet, go olbmuk læk dievas doaimatusast ja buore mielast, go si guliguim bauggek. Dalle i oro okta stuora guollegippo dæddemen galle marke, ige barggo adnujuvvu nu vaiven; mutto gullu juokkehaš dušše savvamen: Vare guolle ja buorek dalkkek bistasegje! Dabalažat læk olbmuk goddašam 300 gidda 1000 kilo ragjai, ja hadde læ læmaš 12 ora kilost. Vuovvashadde læ læmaš 10 ora litarest. Dabe sukkek dal goalmad lokkai vadnasak. Dal læ læmaš sæktevadne. Bivdek læk juo bagjel vakko orrom gaddest; mutto de odne bođi salleddamma, ja olbmuk oste juokke okta sevtid. 8 kruvna mavsi kassa.

Jos mon dili ožžom, de mon nubbe have čalam vela vebaš bivdo birra.

Februar manost 1907.

L + A.

Antte-Matte Somby

Garašjogast læi bivddam Muosai kommunastivrest ožžot lobe rakadattet aide gaskal Muorral ja Muotke, vai son gæsseg bæssa orrot muosest bocoidesguim dam njargast. Muosai kommunestivre i mieđetam dasa.

Norga

læ dat æmam, gost jukkujuvvu ucemusad garrajukkamuš, go mi erit valddep Suoma ædnama.

Norga læ dat æmam mailmest gost jukkujuvvu ænemus kafhe æreb Hollanda.

Likkotæmus boddo.

Muttom boares bardne-olmai celki: »Dat likkotæmus boddo mu ællemest læi dalle, go gollečæppe valdi mu giletamsuorbmasa ruoktot ja addi mudnji guokta golleboalo dam sagjai.»

Valgga ja sevnjudattujuvvum olbmuk.

Okta sisasaddijægje Porsangost oidnu »Nuorttanaste« nr. 2 alde læmen sæmma oaivelest go A. J. læi dast vebaš aige gæčest. Son dagja vela, atte dak orru læmen nuft čævllajak ja ješvaldalažak. Im mon dieđe, man ollo čævllabuk ja ješvaldalæbbuk Læibbevuona ja Smiervuona olbmuk ležžek go di. Mon jakam, atte di bittebetek hui burist singuim dam dafhost, nuft atte dist i oro læmen sivva vaddalet. Im mon doavo, atte dak čævllajes Læibbevuona ja Smiervuona olbmuk vela goassege læk duolbman din julgidæsek vuollai, ja mon jakam, atte si dast mañelge diktet din rafhest vagjolet. Atte si læk sevnjudattujuvvum, dat i læk buorre. Mutto go gærde minge suokkanest læ alggam bæivaš baittet, go dat dalle juo baittegoatta Læibbevuona ja Smiervuona olmui bagjelge, ja dat sævdnjadasa mierkka, mi din mielast orro læmen sin bagjel, dalle vissasi gaidda.

Maid Læibbevuona ja Smiervuona olbmuk ležžek dakkam kommune ja stuoradigge valgain, dam mon im vissaset dieđe, dainago mon im læk læmaš sin lakkasin daid mañeb jagid. Lækgo si dakkam din tapa vuollai daihe æi, dam mon divtam sin ječasek vastedet. Mutto dam mon dieđam, atte æi si jure nu sevnjudattum læk, go di doavvobetek. Mon jakam, si æi galga læk ollo mañebælde din, mi bajesčuvvgitussi boatta.

Gal dat manga have šadda nuft, atte olmuš mædda; mutto i dat damditi heivve, atte nubbe, gutte oaidna dam, dallanaga rokkata guoimes dego gumppe ja algga gaikodet su. I dat heivve nuft. Mi fiskarak ja bargge olbmak galggap læt ovtamielalažat ja ješguttege apides mielde gæčælet barggat min ašidæmek oudedet, nuft atte

mi mañemusta bæssap vuoto ala. Mist læ ollo vaddok čada mannat, ja damditi mi ferttipge læt ovtamielalažat.

Rebvuonast februar manost 1907.

Smiervuona olmuš S. A.

Arvvaladdam darodut-tembargo birra stuoradiggest.

Darogiela videdattem varas Sami ja Suoma gaski min ædnamest bevilgi stuoradigge dalge nuftgo ouddalge 70800 kruvna. **Saba arvvali:** Daggar sajek Tromsa seminariest, gost seminarissak oppek Same ja Suoma, berriek fas asatuvvut. Dat i læm jiermalazažat dakkum, go Same- ja Suoma lokkam heittujuvvui. Daggar oapatægjek, guđek æi mate Same- ja Suomagiela, æi berre bigjut daid sægotuvvum distriktaidi. Girko minister **Jens. sen:** Mon im dieđe riehta vissasi dam aše birra; mutto mon læm ožžom dam ibmerdusa, atte dat ašše berre fast valddujuvvut arvvaladdam vuolai.

Oapatægje **Vraa** særvai Saba arvvalussi. Son arvvali, atte æp mi dabe Norgast galga ferrit nuftgo Tuiskalažak Slesvikast, gost læ fastes giellabaggo. Finmarko i galga læt Dačarika Slesvika.

Jakob Andersen vuostalasti Saba. Son arvvali, atte i dat læk nu stuora giellabaggo Finmarkost.

Konow sarnoi, atte i oktage gielde ovtage asatæmest brivate Same ja Suoma skuvlaid Norgast: mutto Tuiskalažak gildde Danskalažaid asatet private skuvlaid Slesviki, mi gulla Tuiskalandi; mutto gost Danskalažak orruk. I han dat goit sate gaibedvut, atte Dačarika galgga asatet skuvlaid, gost oapatuvvu amas giella.

Egede Nissen varri, atte, baggo i berre adnujuvut Same ja Suoma vuostai.

Mi doaivvop mañeb nummarest sättep muittalet visubut dam arvvaladdam birra »Stortingstidende« mielde.

Brævva Tanavuonast.

Hr. redaktøra!

Mon bivdam saje »Sagai Muittalægjai« dai linjaidi. Mon oainam, atte olbmuk čallet duom ja dam dinga birra; mutto dal aigom mon čallet

muttom dinga birra, maid i læk oktage vela čallam, vaiko ollok læk gal- le hallam dam birra, atte sivllanuotte Dænonjalmost galgaši heittujuvvut; dastgo dast matta šaddat mañemusta æmbo vahag go avkke, go mi dam darkkelæbbot gæčadep. Ouddal, go i læm oktage sivllanuotte Dænonjalmost, de læi sivlla nu ollo, atte juokkehaš oažžoi valddet nu ollo go datoi; mutto dam rajest go nutiguim algge, de vadnogodi sivlla, vaiko i læm æmbo go dušše okta nuotte dalle. Na mutto maid dast mañast go mæsta juokkehaš hakka sivllanuotte aldseis; nago dak bottek buok Dænonjalbmai, de nokka sivlla aibas. Mi oaidnep, atte jakke jagest šadda hæjob gæsset, i fidnejuvvu æmbo sivlla. I dat læk nuft arvvedæmest, atte dat aibas nokka, mutto dat hæitta Dænonjalmost jorræmest, go rafhe i oažo, ja dasa vela boatta atte go nuottek æmbo havid gessujuvvujek, de billašuvva bodne nuft, atte sivlla i gode æmbo dast. Mi oaidnep, atte go jogast gessujuvvu moadde have nuotte, de dallanaga hæitta guolle dast goddemest, go bodne billašuvva, vaiko jogainge læ ravdnje sëmuma lakai go Dænonjalmostge, ja dat læ visses, atte jos sivlla nokka, de nokka maidai luossa ja æra savja-guolle; dastgo sivlla læ luosa oatta nuftgo mi buokak diettep.

Okta væsta olmai muittali, atte væstan muttom jokkanjalmost læ vallijist sivlla, mutto de algge nuottot, ja go vitta jage legje nuttom, de nogai sikke sivlla ja luossa dam jogast, ja nuft manna dabege.

Dam bitta læm mon čallam damditi; dastgo ollok læk dagjam, atte go i oktage čale maidege dam birra, de dast i šadda mikkege.

Februar 20ad 1907.

Okta Sabmelaš.

„Haakon Adelstein“,

Væstasmanne jottelesruta, mi bođi Čaccesullost Hamnerfesti, masa daka su mañemus raisos. Okta mielde čuovvo læ muittalam »Nordkap« i, atte damppa vulgi Čaccesullost davalaš aige stoarmas ja muottaborgast. Go damppa læi Ekkerø mædda mannam de læi vissa eritboattam kursast. Dastgo fuobmašuvvui, atte mærra doji guovte bæle damppa, ja oanekaš aige gæčest darvvani damppa muttom lasa ala olgobæld' Kramvika. Dast šad-

dai diettalas obba stoakko. Kaptæina læi oađdemen. Stoarbma ja muottaborgga læi hirbmos. Dat oroi læmen vægjemættos atte bæssat gaddai, mutto daddege gæčaluvvui vadnasid dakkat garvesen.

Fakkistaga botte moadde hirbmos baro. Dat hoiggadegje damppa erit coakkas alde, ja dat bæσαι imašlažat fast luovos alma vahagkætta.

Varalaš lækastallam bissoin.

Guokte ganda Troldvikast 13—14 jakkasaža galgaiga muttom bæive vuolas riddoi čoakkai čoagget debboid, čalla Tromsa blađde. Sodnost læi havllabisso farost. 30—40 allan gandain erit čuožžo okta nieidda ja doidda biktasid. Dat boarrasæmus gandain dagja lækastallamin nidi: »Dal mon aigom bæččet du!« Nieidda vasteda: »Dam don ik duostal! Gandda luđebisso, ja sëmmost bavkketa dat, ja nieidda oažžoi havllaskuota aldseis. Son šaddai jottelet dolvvujuvvut amtabuocevisso. Sust læ olles daiddo, mutto ællago son, dat i læk celkkum.

Goas galggek olbmuk oappatvarrogasa šaddat bæččemværhoigum. Læge varrogas bissoin!

Nælggehætte Kinast.

Manga kinesalaš provinsast hæreda dal hirbmos hætte. Dr. Woods čalla Tsingkiangpu'st, atte assek dobbe vuolasaikkok sin viesoidæsek ja vuvddek daid oažžom diti aldseisæsek borramusa. Čuđi mielde olbmuk jabmek bæivalazažat nælggai. Sekretæra Tsingkiango nælggehætte-kommišsonast muittala: »Mon læm oappaladdam ovtta daina stuora vækkesajin, gost legje bagjel 300,000 batarægjek. Dat læi dat hirbmadæmus oainatus, maid mon læm oaidnam. Mon im gavdna sanid dam čilggit. Dalvve orro šaddamen hirbmos.«

Provinsast Sutschu'st læ lakka 1 miljon, gæk gillajek nælge. Buok dam varnotesvuoda diti viddana rievæbme garraset. Mangas ferttijek barkoid borrat.

Diedetus

boagan- ja vuoddarakadægjidi! Must læk buorek, čabba fina njuikkumak. Go 4 kruvna saddijuvvu mudnji, boatta njuikkon juokkehažži fria poastas (1 stukka) mietta min ædnam poastasajid. Jotteles ja rehalaš doaimatus.

Amund Johnsen, Vestertanen.

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakkanusast. Sigerfjorast.